

# IDIOMY

**Idiom** – wyrażenie właściwe tylko danemu językowi, nie dające się dosłownie przetłumaczyć na inny język.

Definicja ta jednak nie jest do końca ścisła, ponieważ niektóre idiomy są zapożyczone od jednych języków, przez co są one charakterystyczne dla większej grupy języków.

Poniżej załączamy listę idiomów w kolejności alfabetycznej.

<b>a bad patch</b>	zła passa
<b>a cold fish</b>	ktoś niewrażliwy
<b>a day off (to have/take/get)</b>	mieć wolne
<b>a drop in the ocean</b>	kropla w morzu
<b>a ray of hope</b>	promyk nadziei
<b>after your own heart</b>	bratnia dusza
<b>all of a sudden</b>	nagle
<b>all year round</b>	przez cały rok
<b>as a matter of fact</b>	prawdę mówiąc
<b>ask for trouble</b>	prosić się o kłopoty
<b>at all costs</b>	za wszelką cenę
<b>at first sight</b>	pierwszy rzut oka
<b>at heart</b>	w głębi duszy
<b>at random</b>	losowo
<b>be at one's best</b>	być w najlepszej formie
<b>be in the red</b>	mieć debet w banku
<b>be on the air</b>	być na antenie
<b>be out of order</b>	nie działać
<b>be rolling in money</b>	spać na pieniądzach, mieć mnóstwo pieniędzy
<b>blind date</b>	randka w ciemno
<b>call it a day</b>	zakończyć coś, przerwać
<b>catch somebody red-handed</b>	złapać kogoś na gorącym uczynku
<b>change a fly into an elephant</b>	robić z igły widły
<b>chicken out</b>	stchórzyć
<b>come true</b>	spełniać się
<b>cry for the moon</b>	chcieć gwiazdki z nieba
<b>for all the tea in China</b>	za nic na świecie
<b>for short</b>	w zdrobnieniu
<b>go for a song</b>	sprzedać bardzo tanio
<b>hit the nail on the head</b>	trafić w sedno
<b>in bad taste</b>	w złym guście

<b>in black and white</b>	na piśmie
<b>in vain</b>	na próżno
<b>learn something by heart</b>	nauczyć się czegoś na pamięć
<b>red-letter day</b>	szczególny dzień
<b>take a shortcut</b>	pójść na skróty
<b>the naked eye</b>	gołym okiem
<b>clear as day</b>	jasne jak słońce
<b>a piece of cake</b>	bułka z masłem
<b>keep one's fingers crossed</b>	trzymać kciuki
<b>kill time</b>	zabić czas
<b>leap year</b>	rok przestępny
<b>little by little</b>	po trochu, stopniowo
<b>noughts and crosses</b>	zabawa w kółko i krzyżyk
<b>over the moon</b>	jak w raj, w siódmym niebie
<b>put the cat among the pigeons</b>	włożyć kij w mrowisko
<b>take it easy</b>	nie przejmuj się, wyluzuj
<b>take care</b>	trzymaj się
<b>time is money</b>	czas to pieniądz
<b>to good to be true</b>	zbyt piękne, żeby było prawdziwe